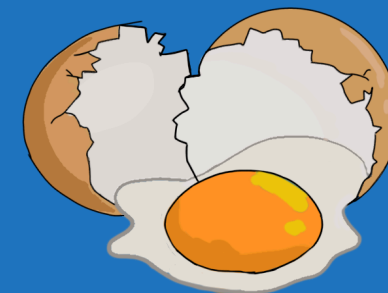


12

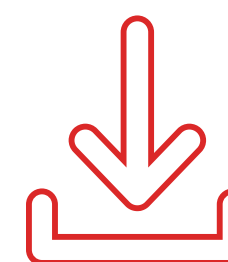


Expresiones de "huevos"



C1 ★ ★ ★

Marco Común
Europeo de
Referencia - MCER





“poner la piel de gallina”

Se usa en español cuando algo nos provoca un sentimiento muy fuerte, como miedo, frío o emoción.

La piel se llena de pequeños bultitos, como las plumas de una gallina, y por eso decimos “se me pone la piel de gallina”.

Por ejemplo: “Esa canción me pone la piel de gallina”
Significa que la canción me emociona mucho.

Se usa en situaciones de miedo, frío o algo muy bonito que te conmueve.

Cada vez que escucho esa
canción, se me pone la piel
de gallina por los recuerdos
que me trae.





“de los huevos”

En español coloquial, cuando alguien dice “la crisis de los huevos”, “el partido de los huevos” o “la película de los huevos”, no se refiere literalmente a los huevos. La expresión “de los huevos” se usa para mostrar molestia o hartazgo por algo de lo que se ha hablado demasiado o que ya cansa porque está en todas partes.

Por ejemplo:

“Estoy harto del mundial de los huevos, no se habla de otra cosa.”

En este caso, “de los huevos” no significa que sea sobre huevos, sino que expresa fastidio porque el tema se ha repetido tanto que resulta molesto.

Es una forma muy común y coloquial de quejarse cuando algo ya nos tiene aburridos o nos molesta de tanto escucharlo.

¡Estoy harta del fútbol de
los huevos, parece que mi
vida gira alrededor de un
balón!





"se me pusieron los huevos de corbata"

Es una expresión vulgar y coloquial del español que se usa para expresar que alguien sintió mucho miedo o un susto muy grande en una situación de peligro o tensión.

Tiene un sentido figurado: La frase sugiere que el miedo fue tan fuerte que las "partes bajas" de la persona subieron hasta el cuello (como si fueran una corbata). Obviamente, es imposible físicamente, pero la imagen es exagerada a propósito para dar más fuerza al sentimiento.

Ejemplo: "Cuando vi el coche venir directo hacia mí, se me pusieron los huevos de corbata."



Esta expresión es vulgar y muy coloquial. Se usa entre amigos o en contextos informales, pero no se recomienda en situaciones formales o profesionales.

Cuando vi la película de
terror, se me pusieron los
huevos de corbata y casi
no pude dormir.





"le faltan huevos"

Se trata de una expresión vulgar y coloquial que se utiliza para decir que a alguien le falta valor, coraje o valentía para hacer algo difícil, arriesgado o que implica enfrentarse a una situación complicada.

Tiene un sentido figurado: La palabra "huevos" en este contexto se asocia con el coraje o la valentía (similar a "tener agallas" y "tener valor"). Decir que a una persona "le faltan huevos" es afirmar que es cobarde o no se atreve.

Ejemplo: "Le faltan huevos para decirle la verdad a la cara."



Nivel de registro: Vulgar y coloquial. No se recomienda en contextos formales o profesionales.

Equivalentes más suaves: "Le falta valor", "No tiene el coraje", "Le faltan agallas"

Quiere terminar con su
pareja, pero no se atreve a
decirlo porque le faltan
huevos.





“darle la vuelta a la tortilla”

Es una expresión coloquial que se usa para decir que una situación cambia de manera radical, normalmente a favor de quien antes estaba en desventaja.

Tiene un sentido figurado: Así como al cocinar una tortilla hay que darle la vuelta para que se haga por ambos lados, en la vida se usa esta expresión cuando la situación se invierte o cambia completamente.

Ejemplo: “Perdíamos el partido 2-0, pero en el segundo tiempo le dimos la vuelta a la tortilla y ganamos 3-2.”

Equivalentes en otras expresiones: “Invertir la situación”, “Pasar de estar abajo a estar arriba”, “Antes estaba detrás y ahora voy delante”...

Estábamos discutiendo y él
le dio la vuelta a la tortilla
para culparme.





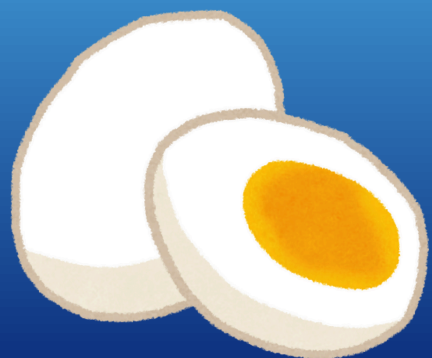
"iba de duro, se ha dado un planchazo y va a acabar frito"

Describe a alguien que actuaba con mucha seguridad o prepotencia ("iba de duro"), pero falló estrepitosamente ("se ha dado un planchazo") y ahora terminará mal o derrotado ("va a acabar frito").

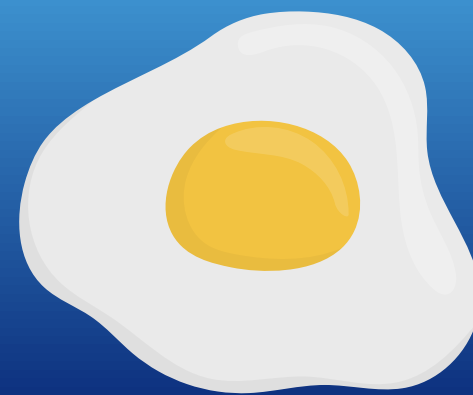
La expresión "acabar frito" es un juego de palabras que significa "acabar mal", "perder" o "estar en problemas".

En algunos casos también quiere decir estar agotado.

Ejemplo: He trabajado 10 horas y estoy frito.

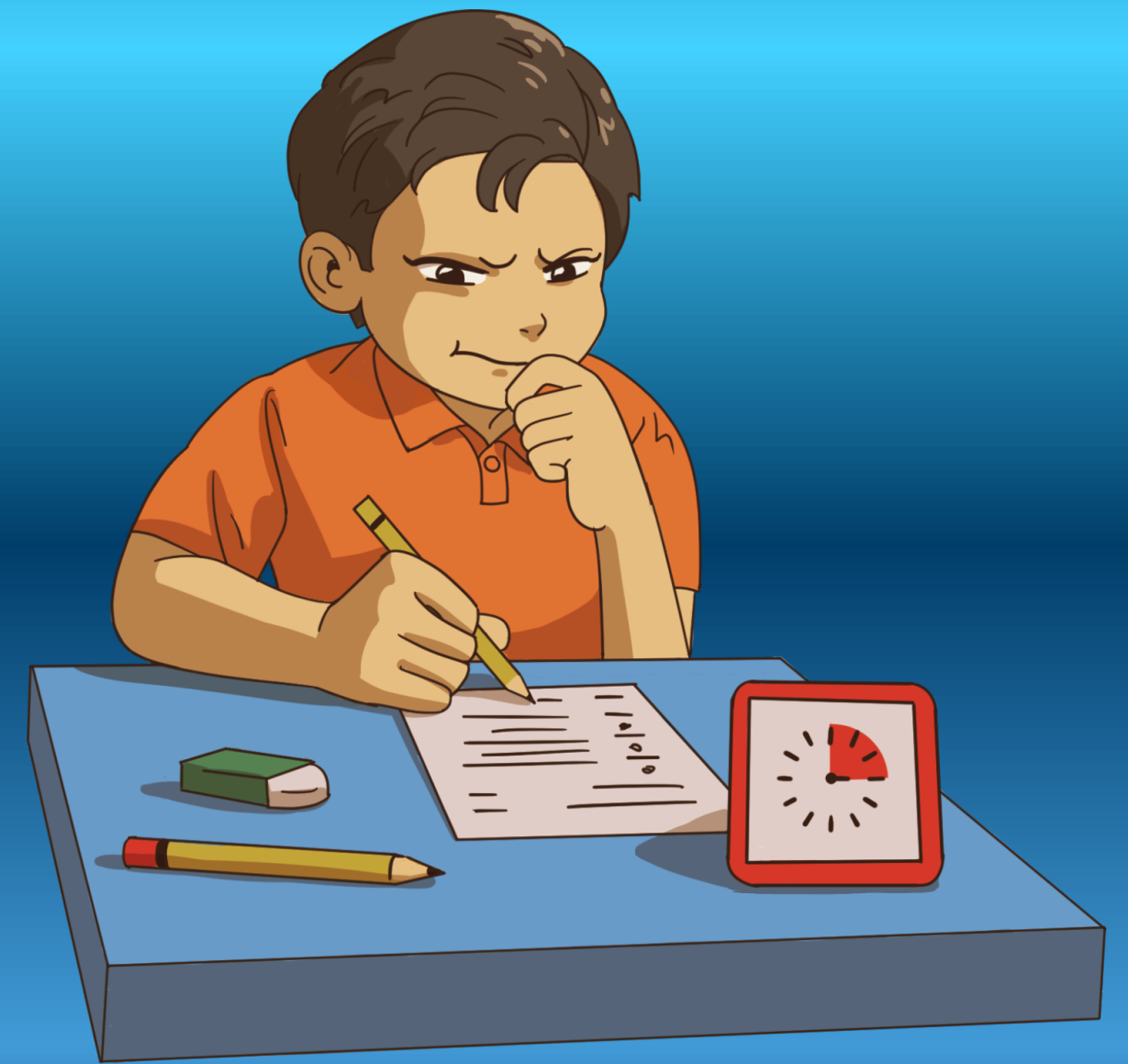


huevo duro



huevo frito

Si no estudio esta noche,
acabaráé frito en el examen
de mañana.





"hay que tener huevos"

Se usa para decir que se necesita mucho valor, coraje o determinación para hacer algo difícil, arriesgado o peligroso. La palabra "huevos", en este caso, es un sinónimo vulgar de "valentía" o "agallas" (y hace referencia a los testículos como símbolo de valor).

Ejemplo: "Hay que tener huevos para dejarlo todo y empezar de cero en otro país."



Registro: Coloquial y vulgar. Muy usado en el lenguaje hablado entre amigos o en contextos informales. En situaciones formales o profesionales se evita por su tono vulgar.

Equivalentes más neutros o formales: "Hace falta valor", "Hace falta tener coraje", "Se necesita mucha valentía".

Para ir a la guerra hay que
tener huevos.





"clueco"

Se usa para describir a una gallina que está lista para empollar sus huevos. Es decir, es una gallina que se sienta sobre los huevos y no quiere moverse porque su instinto le dice que debe incubarlos hasta que nazcan los pollitos.

En el lenguaje popular, estar clueco también se puede usar en tono coloquial o humorístico para hablar de una persona que se queda demasiado tiempo concentrada en una idea y no quiere soltarla, como la gallina que no se levanta del nido. Es muy usada para hablar de las personas que solo hablan de sus hijos.

Ejemplo:

"El abuelo está clueco con sus nietos, no hace más que hablar de ellos."
(Está obsesionado y no cambia de conversación).

Desde que nació su hijo,
María y Juan están cluecos,
no piensan en nada más.





"corralito"

La palabra corralito viene de corral, el lugar donde se encierran los animales de granja, como las gallinas.

Literalmente, un corralito es un espacio pequeño y cerrado donde se encierran a los pollos o gallinas para que no se escapen y estén "controlados".

Por extensión, en español también usamos "corralito" en otros contextos para hablar de situaciones donde alguien o algo queda "encerrado" sin poder moverse o actuar libremente. En economía, "corralito" se hizo muy famoso en Argentina en 2001 cuando el gobierno bloqueó el acceso de la gente a su dinero en los bancos. Desde entonces, decir "nos metieron en un corralito" significa que te limiten o te bloqueen el acceso a algo que es tuyo.

Ejemplo: "Con esas nuevas reglas nos tienen en un corralito, no podemos hacer nada con nuestro dinero."

Con la crisis, tenemos miedo de que decreten un corralito y no poder sacar nuestros ahorros del banco.





"desplumar"

La palabra desplumar viene de quitarle las plumas a un ave, como a una gallina o a un pollo, especialmente antes de cocinarlo. Literalmente, es dejar al animal sin su "abrigo" natural.

Por extensión, usamos "desplumar a alguien" cuando le quitan todo su dinero o sus pertenencias, dejándolo prácticamente sin nada, como a un pollo listo para el asador.

Ejemplo: "En el casino lo desplumaron."

Se usa en un tono informal y coloquial, muchas veces con un enfoque de humor o ironía, para hablar de estafas, pérdidas de dinero o situaciones donde alguien sale perdiendo.

Se divorció y su mujer lo
desplumó en el juicio.





“no tiene huevos”

La expresión “no tiene huevos” es una frase coloquial y vulgar que se usa para decir que alguien no tiene valor o coraje para hacer algo.

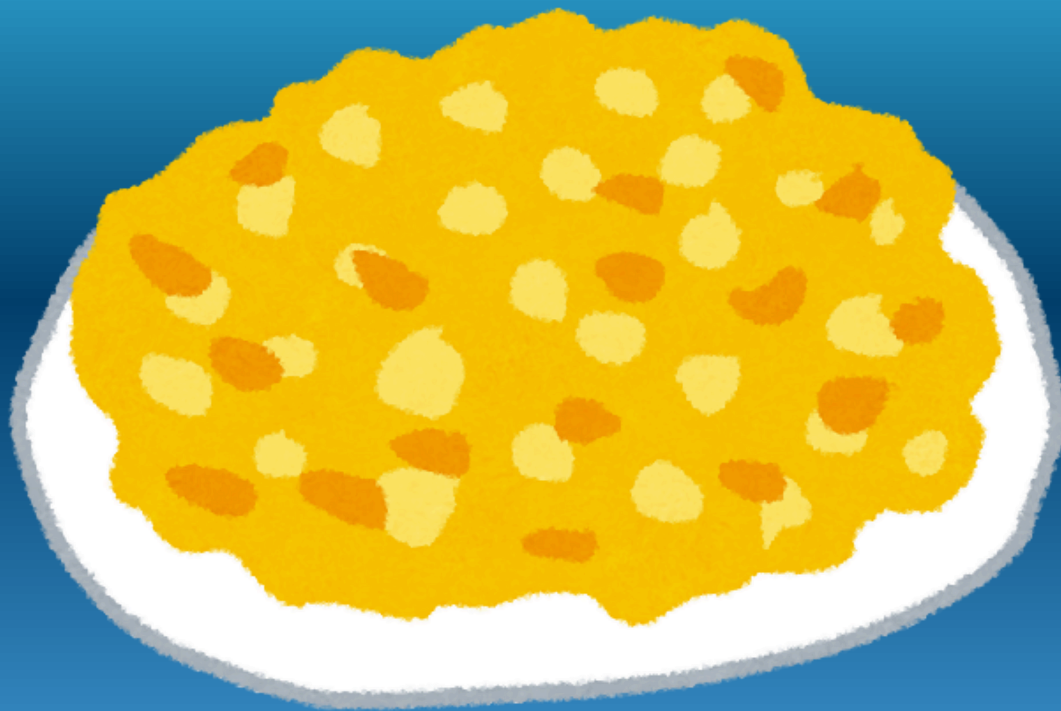
Se trata de una expresión muy informal y puede resultar ofensiva o grosera, especialmente en contextos formales o con personas con las que no se tiene mucha confianza. Conlleva un tono despectivo o desafiante, como si se pusiera en duda la fuerza o determinación de alguien.

Ejemplo: “El jefe no tiene huevos de pedirnos que trabajemos el fin de semana, ¡ya es abusivo que nos obligue a trabajar 10 horas diarias!”

Le pidió dinero a su ex... ¡hay
que tener huevos para hacer
eso!



Huevos revueltos



Los huevos revueltos son un plato muy común en muchos países. Se preparan batiendo los huevos y cocinándolos en una sartén mientras se mezclan, hasta obtener una textura cremosa o más seca, según el gusto. ¡Perfectos para el desayuno!

Tortilla francesa



La tortilla francesa es un plato muy sencillo y clásico: solo lleva huevo batido que se cocina en la sartén sin añadir ningún otro ingrediente (aunque a veces se le pone sal o un poco de queso). A diferencia de la tortilla española que lleva patatas, la francesa es simple y rápida de preparar.

Huevina



La huevina es huevo líquido pasteurizado, normalmente de baja calidad, que se vende en formato industrial (en tetrabrick o garrafas) y se usa en hostelería o comedores para preparar tortillas, revueltos o rebozados.

No es un huevo fresco: es huevo batido, pasteurizado y envasado. A veces lleva conservantes o aditivos.



"ponérselo a huevo"

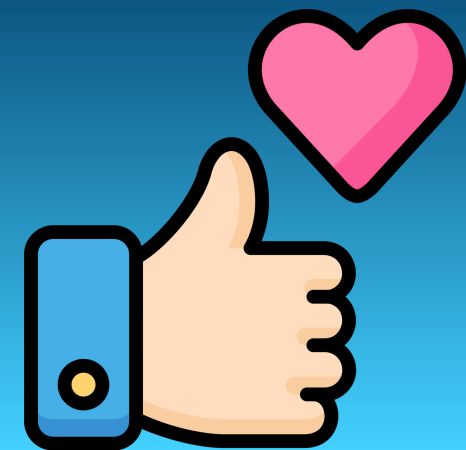
La expresión "ponérselo a huevo" significa que algo es muy fácil o está muy favorable para alguien, como si se le estuviera dando todo hecho, sin esfuerzo. Se utiliza cuando las circunstancias hacen que una tarea o situación sea muy sencilla de lograr.

Ejemplo: "Este trabajo me lo han puesto a huevo, ¡es muy fácil!"

En la entrevista solo hablaron
de mi experiencia anterior...
¡me lo pusieron a huevo!



AmaELEspañol



¡Y listo! Ahora que dominas estas expresiones sobre huevos, no olvides suscribirte y dejarnos en los comentarios tus frases más creativas usando estas expresiones.

